

wlubl\ & opmwrfrsm;rst awGES fit a&;

rBDFJr*

pmwrf t us0f

þpmwrſonſ wluþl\&opmwrſEþyRſtawſESfta; wluullvlu m wiþyxmaom
pmwrſjzþygonſ &opmwrſEþyRſfullavluwiþy&mwſf wluþl\pmvufa&þpiſ pmrlyf
wþygoiðom apmDraſEshaM; pnbH&OpmwrſEþyRſfull tavlvmcltzþa&fcſ, fwiþy
xmygonſ þpmwrſwif tceſ(1)&opmwrſ\oabm ? tceſ(2)wluþl\&o pmwrſ
EþyRſtawſESfta; wluulltaMumift&Eſhta&; tomcfſavluwiþyofþygrnſ
aontsubumvſrſn-tuþq? tawſtirif EþbutumrſtawſtBIRpumtoitEſt/

ed qef

**þpmwrfsonf wlfph\&opmwrfrsmrS taw^{ES}It a&ull avlwmwifyxmaom
pmwrfjzplgonf wlfph\ &opmwrfrsmullavlwzwllydaemuf apmOr^{ES}halu;pnfbH
&opmwrfr\ taw^{ES}It a&ullavlwzwllydaemuf pmwrfjzplgonf**

tu&q; (ac:) &opmwf&ta&;tom&ESh ywbu&f u&f f&;u&f fwqef&om oabm
&bnf tallum&f u&f wpt&clu&f tji&f u&f rjyon&f enfr&dr [wbf u&f wlt&pm&ou&bf
pmzwb&batmif Ballyrfa&;omjc i&f zp&bnf pma&;o&f &i&f z&f d&f zp&bnf q&f lom t , lt q
rs&f vnf&bnf &opmwf&ta&;omr&ESh ywbu&f nltq&f u&f wlt&pm&opmwf&E&f yf k
w&f ygof&f &f x&f opmwf&ta&obm&ESh u&f u&f h&f &f w&f u&f q&f pp&f w&f yf k
x&f sri&f ton&f

wlup\ &opmwrfrsmjzp\om apn0r\ES\h;pnfb\&opmwr\Es\pmi\ul tav\h
v\m\jzib\m&y\p\if r\th\p\&oub\ przw\bw\vn\ c\h\&ap\&e\ t\huy\aw\ac:
q\jci\bjymaeon\ ejzih a\&om x\mon\ul aw\jri\vnE\tnjzp\yon\ wlup\&o
pmwr\ aw\g[e\Sh\&[ebn\ przw\bw\ta\w\ul pn\&\h ac:aqm\y\hni\bm\ot\ar\bn\
tu\o\it\ta\l\m\fo\jzpbn\ x\babmr\sm\ul jrib\map\&ef pmwr\Es\pmi\jzih av\l\m
wif\y\x\mon\&opmwr\son\ul y\mjc\mem\on\&opmwr\w\if Ow\rt\w\ly\vt\sm\ ub\h
ta\l\m\is\p\ul tptq\haz\y\jci\fr\&\J v\li\st\c\su\av\;r\sm\ul p\m\vl\en\sen\ES\h
aoaooybyaz\y\jci\jzpbn\ a0ze\p\&\h\in\vn\fa0ze\bn\ rt\w\ly\vb\h oab\h
x\m\wp\&y\y\ul xi\&\h\&\h\vi\at\m\w\ly\av\l\bn\ r\&\h\vi\l\ao;on\h ta\l\m\is\&\h
r\sm\ul\vn\&\h\vi\l\mat\m\is tu\o\it\ta\l\m\fo\ihajymon\babmr\sm\y\jzpbn\ x\h
oab\m\ul\vn\ wlup\ tav\l\m\&opmwr\Es\pmi\ul av\l\m\un\jci\jzih o\&\h\m\rf\jzpbn\

* a'guſwm? vufaxmuſu xu? jrefpmkme? &efuleElli fcm, bmonwuidlf

tuāq;ta&tzlōnf talumi&mxuf tawtawtawtac:rsnūl t m̄yjK
 a&zRoni w̄l̄s&s̄Eshtrilq̄o wp̄l̄vp&ml̄&ȳ &or̄wp̄qib̄0ywDēusif
 ul̄ x̄fazmuf̄r̄ic̄b̄mEln̄n̄ yg&r̄S̄pma&q&mr̄l̄omv̄f &op̄mr̄faumif̄rsn̄u
 zewEln̄n̄q̄lom t, lt̄qrsn̄u&n̄ w̄l̄p̄l̄ &op̄mr̄fEph̄pmi<̄tavl̄n̄ct̄jzpf
 xm̄i qēpp̄wif̄x̄mygon̄

1/ &op̄mr̄foabm

tuāq;ac: &op̄weſonDa&myü 16 &mp̄keſl̄b̄í ay:ayguſv̄mcl̄bn̄ x̄l̄
 talumi&rsn̄uHarmiſt̄iſiſ("Ejz") \]pm̄r̄f̄i , } [l̄n̄pm̄r̄f̄w̄l̄ -

][x̄p̄maytzl̄l̄l̄iyib̄p̄pma&q&m r̄S̄ f̄t̄l̄f̄ D̄l̄w̄f̄ (Michael Equ
 de Montaigne) utuāq;[k̄trn̄ay;nȳ 1580 jynEph̄w̄f̄ yEph̄ x̄l̄h̄0
 &mw̄f̄Stuāq;[hom trn̄ay;x̄f̄v̄m&jc̄iſ jz̄lygon̄ }

(ciriſarmiſ("Ejz")?1987? 16)

[Ituāq; jz̄lyay:v̄mlyl̄l̄if̄x̄m̄on̄

tuāq;ES̄lyw̄buſu jyib̄p̄pma&q&m r̄S̄ f̄t̄l̄f̄ D̄l̄w̄f̄ tuāq;[k̄trn̄f̄
 ay;cl̄bn̄ / tuāq; [hom pm̄aytzl̄ES̄lyw̄buſu r̄l̄w̄f̄

][p̄w̄l̄ obm̄tw̄l̄ ūs̄p̄m&jc̄iſw̄l̄ tuāq; jz̄lyx̄f̄q̄l̄f̄ ūp̄m̄
 v̄uſq̄l̄ ūjciſȳiſz̄p̄b̄n̄ ūElyb̄n̄b̄0\ t̄c̄m̄v̄lyq̄m̄iſs̄uſm̄x̄uſȳl̄
 c̄l̄eboſt̄&om̄uſl̄&faz̄b̄l̄ ūtu, ūr̄m̄Z̄v̄t̄w̄iſoma &f̄cs, t̄l̄n̄q̄l̄ȳḡu
 ūElyES̄ȳl̄ ūm̄r̄t̄ ūElyt̄j̄iEph̄v̄l̄ȳiſv̄uſv̄q̄l̄f̄ &v̄t̄l̄n̄f̄ }

(ciriſarmiſ("Ejz")? 1987? 26)

[k̄q̄l̄ygon̄ x̄l̄q̄l̄r̄l̄l̄l̄n̄l̄f̄ tuāq; [hom pm̄aytzl̄bn̄ p̄ma&olu
 pm̄zwfolw̄Esh &iſ&iſEsh p̄m̄ajyon̄ ūoab̄ygon̄ ūt̄j̄riſw̄p̄t̄k̄l̄ &iſw̄l̄ ū
 avol̄y:on̄ a&[eEsh w̄iſya&z̄l̄v̄l̄b̄n̄ ūv̄n̄ ūf̄q̄ygon̄ ūv̄ ūmr̄Eph̄ ūk̄
 [h̄eſw̄l̄ȳl̄ȳl̄ȳhom A Handbook to Literature ūm̄t̄lȳ ūtuāq; ūl̄ -

][ueſbw̄l̄x̄maom acgiſp̄0w̄p̄c̄j̄iſ ūtuāq; ūf̄c̄l̄ȳl̄q̄l̄ ūp̄m̄ajytz̄
 w̄p̄f̄ ū }

(willam & H armon & C . Hugh Hoiman, 1996, 197)

[kz̄l̄q̄l̄k̄m̄ygon̄

q&maZn̄ ūl̄

][tuāq;ac: x̄p̄mr̄w̄l̄&f̄n̄b̄n̄ ūm̄zw̄y&bw̄ ūEph̄b̄uſ&ouſl̄p̄p̄ch
 ūoijz̄p̄0Esh ūtw̄p̄uſb̄0 (ol̄ ūyw̄Dēusif ūt̄j̄riſuſn̄ ū
 jz̄p̄ap ūiſb̄n̄ ūAſmaumif̄w̄p̄ȳ ūl̄z̄w̄v̄l̄&ouſl̄p̄b̄iſb̄n̄ ūp̄m̄
 jz̄p̄ap ūl̄ ūm̄p̄w̄r̄ ūl̄ ūa, b̄ ūb̄ ūjz̄p̄b̄n̄ ūx̄bab̄ygr̄ ūn̄ ūp̄w̄r̄

onf &opmayt zlwpcjtjpf jrefnpmayavmuü ae&mwphae&n&vrrn} }
(aZm ၂၀၀၄? 23)

[qlikmyonf q&maZm } tqltreit&Nunivif tufq;ac: &opmrftwif taw&
tjriEsh&oEphoufllay;Eifbnf yoi&ef vltynamisemvn&gonf q&maZm }
yif-

][ipppfrir tufq;pmay orlfüyif tufq;\ teubnacwif ququr
pmwrftq&mrst\ &n&G tsurtsullif vnfaumi? ylbPhefsmull
vlfif vnfaumi us, De&vmonfullaw&gonf , cktcü tufq;[k
qlliftrsm&bwftzlfif us, De&aomteufubm ta&xmz&fqlu
ojzift ufq; pmayavmuüif prfoycif? prfNunfcifteufullrjriMu
awmhy/ xllnumifppmapmi ü ygaomprsmull]tprfpm} pmwrft ktrni
wyvllusciijzpboni} (aZm ၂၀၀၄? 25)

[k qlikmyonf tufq;ay:Ooptc&wif &n&G prfoycif? prfNunfcifsoabmom
jzpboni ol&mwif acwfumva&lvstvmonEshif tufq;a&ol&bnf &n&G tsu&
tufq;\ tlumif&EshyPebnf us, jye&monf ta&tom&vif &oygaom
a&[er&ullol&vwwuonf talumif&mrifvif xljcm&aomtaw&rsnif ygoifv
atmifa&vnluonf kogyonf

tufq;Eshywbouf q&mwllp -

][tufq;ta&tom&wif ul& f&:ul& smqefqes a&vmonf t"y&, f&
talumifup&eklfif tjiif&ris a&enfrsif [lw&] ul& fw&fpm&
oubif pmzwfbobatnif Bullyrfa&jzpboni tufq;rnbnf &iz&pm
(o) &iz&fjzpboni} (w&lp 2016?34)

[qlliflbnf q&mwllp\ tql&Nunivif rsu&rlifacwif tufq;rsnif pma&
q&monf rtw& taw&Bul&sm&aom talumif&mwp&eklfifrtw&tjriEshyel&vif
wifvmonbabmbubif tav;ul&vnamif&onf oif [lw& &opmrft zlwif
taw&ul&ve&vif wifyonita&onf ta&ygvmonf tufq;a&[ebif aqmi&yg
a&[eEshifw&] &ooabmgvmonf pma&obnf pmzwfbw<m&rt&pm&onf
tw&fpm&vif&atnif Bullyr& a&omvnluonf kem&vnif&gonf

tufq; (o) &opmrft\ oabmullq&mwu&wlu

][tufq;rfi rsu&ao&tmjzihcyw&vifjzpboni talumif&m tr&rsifEsh
yw&bu& a&Eifbnif tufq;? Owi y&yi? tp&it&pm& tw&vif&may ta&
tom&rsifEshy&monf tc&u&wp&esu& tufq;a&obnf rt&tu&q;
w&Dw&hymovif tp&it&pm&ovif tw&vif&ovif talumifplif pum
yw&fazmifjci&rykyj v&li&fct&csu&v;rsnifpum&vif&en&Eshaoao

oybyaznyí a0zeþ&mvñðøzeþ r&iþoabm&m wp&y&fñll x i &ñ
apvñðøfazný? r&síviþonh talumisfñllsíviþonjih a;&om
aqmi &fñl&ayrn} (wuñll ?1965? 25)

[q&bnf q&mwu&w\ t, Itqt&Munivif &opmwr&ac:t u&q;onf w&rnszpf
onf pma&;oltav;xm c&onfcsufubm tvifay;í a&;om&ef jzpýgonf
armicififur]

]]pmwrfi , f[bnf taMumift&wpfcluN pma&;oluI fwif awgricbm&
onftaet xmjzih &oygatmif a&;zlxmaom rwif&ñpumajy tzrñjzpf
onf} (ciriñarni? ("Ez")? 1987? 26)

[k̥l̥q̥t̥y̥n̥f̥ t̥x̥u̥z̥r̥f̥y̥y̥g̥ t̥q̥t̥r̥e̥t̥ & n̥u̥n̥v̥f̥ t̥u̥q̥;u̥l̥ & o̥p̥m̥w̥r̥f̥ [k̥t̥r̥n̥f̥
ay̥j̥c̥i̥f̥o̥n̥f̥ q̥b̥v̥s̥f̥o̥n̥f̥ [k̥l̥ḁy̥r̥n̥f̥ u̥l̥ f̥w̥l̥t̥b̥m̥r̥l̥u̥l̥ p̥m̥z̥w̥f̥o̥l̥w̥t̥ m̥w̥p̥f̥q̥i̥ h̥j̥y̥e̥f̥j̥y̥m̥
& m̥u̥ & o̥c̥b̥m̥r̥l̥y̥ḁo̥m̥ḁ & [f̥e̥f̥u̥b̥l̥ & r̥n̥f̥z̥p̥y̥o̥n̥f̥]

tu&q;ac:&Opnwrf pmaytz ybni orreftmjizunlvif cywlvpmay tz
y k xi&aomvnf &Opnwrfauimfwpfkfp&ef a;&efcufbnf xbabmull
pma&q&m jroefwi El filum &Opnweftrpmwif

¶tuðq;ta&;tzlonf cþt i þ&mt vþðumisom taznEStvlygonf
taðumisit&mxufawðullwfac:rlullyljri&onf wihlts&s&ESTjri&lqñ
&owpphlvp&muñ&yñ &orñwpqilb0ywðefusisull xðfazmuñrictþm
Eñfonh yg&rðsþma&;q&mrñrðm tuðq;aumisrsmu zewñEñfon} }
(jroefwi 1087? 72)

[bqltētlygonf q&njroefwi tqlvif tufq;zwlbwlyfrs&ochmrulu aznfy xmygonf tufq;wpfkbni rtkcpcip&maumi&ao m botazmfbu taznfyK ay;El &rnf rnfbnftallumi&t&m[ka&fb] awltbully:r&aom pbfu&ta& t zlwjzih aygi&pyiwify&onf pmzwfbwltaeEsh tawfa&mta&yg E&fbu&szpfaoma&umi h E&fbu&ci& &ochmrtswpfq i h b0t odtjri&fbn& xb0t odtjri&zh ywDefusif avmu& x&fazmu&ri El &vmapygonf xljc&csuf& q&njroefwi& yg&rBsf pma& q&mr&rsfom tufq;aumi&rsfum zelw El &bnf q&lomtcsuzpwygonf txuf aznfyyg pmayym&S Bubrm \ tqltrelrs&t&qlvif &opmwrfonf pma&ol taw& tbuluktajcc&bnf taw&bully:w&f c&pmaw&ac:El &rnf xt&pmrEsh taw&tjri&fbn pmzwfbwl&mr&tublyi&fbm aw&fri El &t mif jyevn&ao m y&aqmify&rnf taw& aumi&ou& t a&aumi&ef v&lyfbn&fpmay tzb&fzpfam&is em&vn&yg&rnf

2/ wʌlɒp\ &ɒpmwrfɪsm;rſtawgɛſt a&;

q&mw&upl&onf &opmwr&rs&null tr&tjym&z&cl&jz&pyonf oL&o pmwr&
rs&onf pmzw&wl&ar&v i l xmaom taw&wp&yull ay;wwfonf pma& olwi jyv&
aom taw&q&bl wpq i Nwpq i bnf& ac:aq mi b&&mw&lvnf pma& obnf

2 / 1 / apmOr®

talkin' & m

apm0r&opmwrſullq&mwſupl onf 1960 cEſw&omolygon ſ þ&opmwrſ
\&n&G tsuſh umr*PitnA jzma, miſrhemubl rnſonh, muſirql vluſyElf
onf xltwſuſltouſubw&vſiſiſ0efav;onlt aetxmuſwiſyvltiſzþonf

t i f o b k i b w t r i f z s m w f f r d l m a p m o r n l & b n f o w t r i f z m o n f a p m o r n u l
r d l v p D b w n f y l l v b n f r d l v f a u s m u f & m * g & f f a o t l b q j t c s b l l & m u f v s i f w f f o i r f ;
i E l u l l c : i o w t l s o n f r d l k r d l m u l r d l & l f f o l w p y g u o d f y l u r n f c p t i f n u l l
r c l l a o m a l u m i j z p b n f r d l o v & l y l o n f v l f a p m o r n u l l f q l l b f l v b n f i E b n f
a p m o r n i x l b l l a & m u f a o m t c g i E l v u l a o & r n f u l l m u f a p m o r n u l l i E l l , f o i b , m u f f
r [l w b a v m } l q l b n f i E b n f a p m o r n l \ q l v t s u f u l o a b m a y g u l l v f f a p m o r n E S H
c p t i f a y g i f o i f & e f q l l z w f v l b n f a p m o r n E S f o l l t l u m w f t a E b n f u t , l u f j z p a e a o m
t x e f a w m b r f u l l o w y p t l b n f x l l a l u m i f u l q & m w l u p l l & o p m w r f t j z p f a & o m
w i f y c b n f x l l o p m w r f u l l & o m & m w f f q & m w l u p l l o w t r i f z s m ? a p m o r n l i E w l l
Z m w f v r f u l l w i f a y m q l l g o n f o w t r i f z s m o n f a u s m u f a y g u f e m o n f a o m t c g w l f o i r f ;
i E l u l l c : i r d l m a p m o r n u l l o w t l s o n f & m Z O i f w f y g o i a o m x l l p & y f u l l p m a & q & m u
a w f a c : q i f c i f y o n f o w t r i f z s m o n f a p m o r n u l l b b m v f f c p t i f r w E l l v a o m a l u m i f k
a w f o n f o l r w E l l a o m p i n f u l l o l w p y g t m r a y & u a o m a l u m i f k r i b n f

umr*Pft mwyfufbnf vbmwltmrnbnhypflutqll us;veat mi w6syll
El pft&bnf wyrfrvl6luvif aoonlwlatmif rpevlwEibqbnhoabmxmqbll

a&mu&t mif q i q i h p n f / w i j y x m o n f y i u m z o i s y g t a l u m i f t & m u y i f x l c m l y d
p t v D i p m z g s z p b o n f x t a l u m i s y e b j y m o n h q & m w l b p l u t a l u m i f t & m o u b u f
a y : w f o l t a w g r s n ? q i s c i w l v & m r s t u l x y q i s z n p b f p r z w b o l v l t a w g E s h
t w l t & o m & l l u y g E l f a t m i f q u b y p n f / w i j y E l l b o n f x t a w f u l l q & m w l b p l l
j z n f j z n f o m o n E s p r z w b o l t m o l v l m o l b q q m i f c : i n y l v u f p m t & o m u l v n f a y ; E l f
p f f & b n h a & [e s z i w i j y x m o n f

ta&tom;

apmOr@&Opnwrf\ t pü -

¶mzoiswibwtrifzsm? apmOr iElpoDwA tjpftysuwp&ylyav
onf talumiſu þolwnf/ tif0a&ee&ſſi owlrifzmonf puþm
aomifusfonfulloþta&muEfeiſavonf HluDef&Hep0ft wþſ ausmif
ayguſavonf temvnſonſvA/ temalumiþotHrlwþſ wþſoiſr;
iEluHc:í rð&mapmOrfulltowþſavonf}

(wLfpW 2016? 66)

[k aznfxmygon! x!!& [ebni Zmwfrfaoabmygon!ty!fu! Zmwfrfz!& [ef
taeEsh wifyxmjci!jzpbni! wpzuf!univ! jzpbojyta&tom;jzpbni! trm
tmjzi!Dgusw!smjzi! h zpn!wn!qmu!y! ?pm[eul!bub!u!v!u! ayg!y!g!y!
izpatmif tm!x!w!x!m!on!

pm& obnſowtr̥izsm̥ \ tcpfūlo½b̥ay: vma t m̥zlyonf xib̥zRm̥
]owtr̥izsm̥ u apmOrñub̥bom̥t̥c̥p̥ciñ / , ciñuzemaysni ESh apmOrñ
w̥l̥ aygiñzut̥l̥onf r̥b̥ay / , chonfoltr̥zRm̥ jzp̥beavlyD apmOrñu
olwp̥buñl̥om̥ c̥pt̥ib̥onf [w̥ao:/ otsuEñvðñyD on̥v̥lat̥m̥i
vn̥ olwp̥ig̥u c̥pt̥nñult̥c̥l̥ay / (w̥l̥up̥l̥ 2016 %65)

[h&omxmoni\ owlriszni\ apmOratay: tcphallumi\ fqilvpm jyiijycbnf
rttouhoon\ wif rjywElo; yllvifyi\ owlzni\ tcphull o\yazmxmoni
q&mwlluploni\ Oguwlv;rsnjzih\ owlriszni\ cphmrtsn? wyfrutrsn\ ull nihi
omowifyxmoni\ &opmwr\ oabmybp\ pma&;obni pmzwfbwl\ ull&i\&iSEED
aqfaEG a[majmoni\ er\ ygtmfa&:xmoni\ tcphNoabmu\ zfbq\ snya&:enf
jzihwifyxmci\ fjpfbni\ pma&;olupmzwfbwl\ t\ wlu\ luftar; xlwfxmoni\]\pw\ f
owlriszni\ tcphbn\ tcphpp\ [lwylavm] [jzpfbi\ pmzwfbwl\ t\ p0quf
rjyw\ o\ltaw\ say:wi\ t\ m\plur&ef ar;c\ef Ogu\ rsn\ ull r\lumcP\lumny\ fbn\ f
tajzullvify\&mu -

Itajzum avmubmwi tcsparwñ bnf o0efwñom oabm&bnf
w&m uñ ftmjziñ avmbwpfñ yif jzpávonñ avmbjzpñ uñ JrwEñ
aomypónñfull olwpýgtñray;&uñ olwpýgoaqmírnñfull ro'ñ Eñ
oJrwEñom ypnñfonñvnñ EŞ EŞ && ypnñ [wfnfxiñ apmOrñoni
trlygolvñjzp&rnñoll [wf t% uvnfyx t xññfull uvnñ vñl
jzp&rnñ } (wñlpñ 2016 %6)

&M20i&x&Lmw&v&r&wp&y&k&u&L Zm&w&L&u&L&fjye& a;&om&jc&i&fjz&p&om&vn& v<ty&b&nh
ae&mr&m&w&f w&ma [majymyoo&ub& t&c&P&oa&b&m y&lk&Z&0w&L&oa&b&mr&m&u&L z&0&q&h
&S&fjy&x&mon&

]lumihvtsirwltwei rtyfr&mb0jzpfacsonf o~~ll~~mwif wPfavnb
onf (0g) tcpNoabmonf avmuynwulfjrif rifsrlvnf ao~~ESh~~
om~~ESh~~tz~~U~~tpnfomyif obqif&h~~l~~vnf ao~~ESh~~bm~~ESh~~tz~~U~~tpnfomyif
wpfqilwuf qBaomfa, mu~~sh~~\ tpmontefsr [lwbavm/ re~~r~~\ tpm
onfa, mu~~sh~~r [lwbavm]} (wLupH 2016? 67)

[h&omclbnf xlt;a&tomwlf tcpESivPfawmb\oabmuL z6qWsyonh
oabmvnfygonf tcslle&mrsmwlf a, mu\$n\tpmonfrfrjzpbnqllom oabmuL
tar;Ogustobbljymisí a&omxmonf tar;Ogustobbljymisí a&omxm
aomamLumih pma&oESpmzwfwbnf &is&isEENewRoh toff? avotlslay:vlf
aeonf wffoifr&iER ta&BuBaomqjjzwfsuf ay;&rnftcefwf iER txyfxyf
awfawmaeyLUL-

jaxmifg&njc&Hvh i Ehc:ykZof tb, ffcElygrnénf/ otlHdi wufym
u awmif&onhapm0r@ owlriszmu Esjrn&onhapm0r@ , clok&wif
iavnf? eiVnfusm hom toullyaeonhapm0r@ onf apm0r@RESH

**t̄b̄p̄u&m̄ , Өiws̄ t̄c̄p̄y&v̄n̄f̄l̄r̄n̄f̄ r̄t̄k̄m̄u&l̄o&j̄z̄i&h̄ j̄ȳn̄f̄x̄h̄& t̄ȳs̄u&w̄f̄
b̄k̄l̄i&v̄n̄f̄j̄z̄p̄E&l̄r̄n̄f̄ ay;w̄l̄v̄B̄d̄f̄ , h̄v̄l̄v̄n̄f̄&b̄k̄e&ȳḡr̄v̄m̄/**

(wLph 2016? 67)

[h&;omxmyonf pma&;obnftallumis t&mESh vlluzubont a&;ullw& a;&wwf
o1zpb0n f tqlltjzwfufy;&eft w&uf w&foifrs; iER &i w&f ylvi fxyaeaom taw&
rsmull pma&;olu apm0r&qibnh pum uDgus\ tqllw&fxmNy& xyfumxylum o1p&
a;&omxmonf xyp&vDgus&taNuh iER &i w&frjpfay:aeaom ylvi fxyaeaom
taw&rsmof pmzwfbolw&emw&Nuna, mifvmaponf txyfxyNymy& txyfxyf
odvmaponf apm0r&ull emr0dooeykfrsmjzibNy& zlxmonf pum vllub&mu
vnf tallumis t&mES vlluzubnhpum vlluvvllvusas&cs, bnf

otBuDi wufymonf apmOrñull vltisbnf kwmifonf cþfbnf kajymay/
vltionf kvnfrqlí q&mwllþluvn f otBuDi wufymu awmif&onf apmOrñ
jawmif} qþbnh Bñd mwþvþlx Esþyclonf owlriþzsmrþrl apmOrñull oqþcif Buþeþ
onfvlí EþjrmwoaeoJzþfonf ?vþwaeonlbzþfonf xñlñmihpm&/olu owlriþ
zsmu Eþjrmwo&onh apmOrñ [ko, Eþfa&; om, onf iEkuH apmOrñonf awmif&rnþþ
Eþjrm&rnþþt [lw? igvnfr? eiþvnfsum [hom toðly; í jzma, miþavol wëst m
ay;aeoJzþfonf xlbabmullvn f ay:vðatmif], cbþk&lwþf igvnfr? eiþvnfsum
[hom toðly;aeonh apmOrñ [þumvþull wþvðusa&fc, bñEþxþmonf rðlk
apmOrñEþh aygiþzu&onf[koþþ] tþþpu&m, ðÍw } } [bñcijzih udvomwPñ
oabmygatmif a:&zþxþmonf xþmyllwþf]ay;wl/v&ðif , h, lvvn f r&bþeygh
rvm } } [homta&;tzlu iER vltisbwyrupw t&swuVñyDvþf qiscif pðþpmæ
aom taet xmuullwif yEþþf&gonf iER t qñt jzwEþhapmOrñ jzp&yfull-

]]EBODcsisumemvnMuyj oBmwfpvfcis rnhfbontt xefawmf orj
vnf&lo;onf udvonnemvnf, pñ &stb&i pfvayguheaoom i Eltzü
ü z, fxlw&eDefav:/ xlbumi bwtEþa, muþnf wpfvaygi fwpþpnf
wnf jzpfvuavonf / } (wluþl? 2016 ? 67)

[h&omchvoni xltcswf apmOrESi Elwli jzpfly: onltjctaersmulltyltvt&
azmfyEllhom ta&tomjzponi xltcsli iERtaetxmull]udvom rmef, p
&Sb&i pvlvayguheao mi Ek }&fivsmaomemrOdoeyRESh vwlwvavm jzplysuf aeaom
pvlvaoabmxmull:y:atniwifyxmoni pma&obnf &opmwr\ tzli]&mZoiwif
owtrifzsm? apmOrR iEkpoDw\ tjpftysuf wp&ygavon} [ktpcsy\ tqlu
rd&muhrxm&uEll ow&efpcifvllhom owtrifzsm\ jzp&yfull-

յօւրիչստավմիոնից բազմաթիւ սեպիոններ հաջուկ վայառին
(ամսագիր 2016 թ.)

[k azm̄ȳc̄ȳon̄f x̄lt̄ q̄ll̄ow̄pm̄m̄n̄f \ aem̄uf̄ w̄l̄v̄n̄f *, uſteuſm̄ yḡoif on̄f owt̄riſz̄mon̄ap̄m̄Dr̄fūl̄ wyfr̄f̄lt̄m̄b̄l̄v̄s̄on̄v̄n̄f aq̄l̄on̄f tc̄gw̄f̄r̄ rnb̄n̄f&muſ̄l̄rȳl̄q̄l̄Ēl̄aw̄n̄y/ um̄*P̄t̄m̄/Ēl̄h̄riſpn̄p̄t̄f̄l̄cl̄iſb̄h̄aom̄ Ebn̄f t̄ſ̄b̄ciſ̄t̄av̄m̄f̄l̄ȳf̄ owt̄&aw̄n̄ȳq̄l̄bn̄h̄ oab̄mȳḡ p̄m̄zw̄b̄lt̄m̄ w̄m̄j̄yon̄f w̄m̄t̄od̄l̄&l̄pȳgon̄f

q̄m̄w̄l̄up̄l̄on̄f &m̄Z̄o iſ̄w̄l̄ȳḡiſ̄b̄om̄ owt̄riſz̄Ēsh̄ap̄m̄Dr̄f̄ iĒl̄w̄l̄ taum̄f uſ̄t̄l̄b̄z̄f̄ ? aum̄uſ̄v̄eſ̄l̄ḡ ? q̄iſ̄c̄iſ̄ḡ ſzp̄t̄m̄iſ̄a;&om̄w̄iſ̄ȳx̄m̄on̄f uſ̄l̄aw̄l̄B̄on̄f

2/3/ aM̄;pn̄b̄l̄

q̄m̄w̄l̄up̄l̄on̄f &op̄m̄w̄r̄f̄r̄m̄uſ̄l̄a;&z̄l̄m̄w̄f̄ oj̄zw̄b̄ef̄chomb̄0 taw̄t̄b̄k uſ̄l̄q̄iſ̄c̄b̄b̄oȳbn̄f x̄lb̄l̄q̄iſ̄c̄iſ̄l̄m̄&&l̄maom̄ taw̄r̄m̄uſ̄l̄v̄pc̄Ēl̄v̄p̄c̄ t̄quſ̄ t̄pȳf̄l̄ȳl̄v̄f̄ tr̄m̄ol̄iḡĒl̄w̄l̄ w̄p̄t̄x̄l̄j̄c̄m̄on̄h̄ taw̄w̄p̄&ȳf̄uſ̄ azm̄x̄l̄w̄iſ̄ȳav̄l̄ȳḡ on̄f

q̄m̄w̄l̄up̄l̄tar̄f̄iſ̄q̄l̄bn̄h̄ &op̄m̄w̄r̄f̄uſ̄l̄uſ̄l̄f̄ taw̄q̄eſ̄oſ̄p̄f̄l̄uſ̄ aw̄l̄ on̄f av̄m̄üv̄l̄w̄l̄f̄on̄f tv̄iſ̄uſ̄l̄b̄uſ̄l̄on̄f tar̄f̄iſ̄uſ̄l̄Ēb̄uſ̄l̄uay/ tv̄iſ̄l̄ tuſ̄w̄m̄uſ̄l̄b̄m̄ t̄m̄ȳl̄uſ̄l̄on̄f tar̄f̄iſ̄t̄uſ̄l̄uſ̄l̄raw̄r̄uay/ aw̄r̄l̄v̄n̄f t̄ql̄ buſ̄ḡr̄iſ̄l̄uſ̄l̄on̄f q̄m̄w̄l̄up̄l̄url̄ tar̄f̄iſ̄t̄uſ̄w̄m̄uſ̄l̄&f̄az̄f̄ȳc̄l̄bn̄f tar̄f̄iſ̄bn̄f w̄l̄q̄m̄l̄t̄buſ̄l̄uſ̄l̄ȳ;on̄f tar̄f̄iſ̄x̄k̄l̄ w̄l̄q̄m̄l̄t̄buſ̄p̄n̄eſ̄c̄iſ̄j̄z̄iſ̄h̄ taw̄t̄r̄s̄l̄uſ̄l̄&Ēl̄ȳgon̄f l̄q̄k̄m̄ȳgon̄f

x̄lt̄w̄l̄ȳf̄ aM̄;pn̄b̄l̄op̄m̄w̄r̄f̄uſ̄n̄f jref̄m̄b̄0Ēſ̄ref̄m̄p̄l̄v̄b̄n̄f Āl̄ w̄m̄aw̄m̄f̄Ēſ̄t̄n̄D̄j̄p̄b̄n̄f aM̄;pn̄b̄l̄bn̄f Āl̄oaūw̄j̄p̄b̄n̄f a0ae, s̄ow̄ḡr̄m̄ t̄marw̄ȳl̄ tr̄0j̄iſ̄l̄oaūw̄j̄p̄b̄n̄f auſ̄v̄uſ̄eſ̄ref̄m̄v̄l̄w̄l̄b̄n̄f tv̄b̄f̄triſ̄ B̄uſ̄ȳt̄c̄r̄f̄on̄j̄iſ̄l̄on̄v̄n̄f ?t̄l̄v̄q̄t̄c̄iſ̄c̄iſ̄ &iſ̄&iſ̄Ēl̄ c̄p̄t̄c̄iſ̄iſ̄Ēl̄b̄n̄f p̄ȳb̄ &f̄rb̄0aȳḡv̄v̄l̄v̄ȳb̄n̄Ēſ̄t̄av̄m̄uſ̄l̄f̄tv̄'gej̄l̄um̄ aM̄;pn̄b̄l̄v̄l̄c̄w̄l̄ȳ arw̄ȳl̄ tr̄0Ēl̄b̄n̄f x̄lb̄l̄aM̄;pn̄b̄l̄uſ̄l̄uſ̄l̄&ol̄b̄n̄f p̄v̄Ēſ̄l̄t̄c̄r̄f̄&on̄f aM̄;pn̄f ol̄l̄ Muſ̄ae&aom̄ jref̄m̄h̄av̄l̄w̄l̄f̄aeon̄h̄ auſ̄v̄uſ̄m̄on̄b̄m̄ jref̄m̄v̄l̄w̄l̄Ēſ̄h̄ oīl̄v̄m̄uſ̄l̄ȳw̄b̄n̄f&ȳf̄j̄p̄b̄n̄f h̄om̄ taw̄f̄uſ̄l̄ȳ;x̄m̄ȳgon̄f

x̄lt̄aw̄f̄uſ̄l̄iſ̄ȳ&m̄w̄f̄ p̄m̄a;&ob̄n̄f &op̄m̄w̄r̄f̄w̄l̄ oab̄m̄b̄m̄t̄w̄l̄f̄ taw̄f̄uſ̄l̄w̄l̄uſ̄l̄w̄l̄iſ̄c̄iſ̄l̄w̄l̄ȳ/ p̄m̄zw̄b̄l̄w̄l̄t̄m̄l̄uſ̄l̄p̄m̄a;&ol̄taw̄f̄ aem̄ub̄l̄ w̄j̄zn̄f̄j̄zn̄f̄v̄l̄uſ̄l̄ȳḡm̄at̄m̄f̄ p̄n̄f̄l̄q̄q̄q̄m̄ȳl̄r̄s̄ t̄"l̄q̄l̄b̄n̄f taw̄f̄uſ̄l̄ a;&om̄w̄iſ̄ȳ on̄h̄ en̄f̄uſ̄l̄x̄m̄on̄f̄ &op̄m̄w̄r̄f̄\oab̄m̄n̄f̄ p̄m̄a;&ol̄ur̄t̄d̄ taw̄w̄p̄f̄uſ̄l̄z̄n̄f̄ȳl̄ ?x̄l̄w̄f̄uſ̄l̄uſ̄l̄b̄iſ̄l̄b̄n̄f̄ k̄ okw̄m̄aȳq̄eſ̄q̄eſ̄ w̄l̄uſ̄l̄uſ̄l̄ȳm̄aſ̄l̄&ȳ/ t̄"l̄taw̄f̄q̄b̄l̄ ra&muſ̄l̄t̄v̄f̄uſ̄l̄0;aom̄ taw̄r̄m̄r̄s̄w̄p̄q̄iſ̄p̄m̄zw̄b̄l̄ p̄v̄uſ̄l̄taw̄r̄m̄Ēl̄v̄j̄zn̄f̄ ot̄oſ̄f̄, b̄n̄h̄ en̄v̄r̄f̄uſ̄l̄b̄n̄f̄ x̄lt̄aw̄r̄m̄r̄f̄v̄n̄f̄ r̄t̄v̄l̄ȳw̄f̄eſ̄uſ̄l̄w̄l̄f̄ ael̄b̄0f

jiřawt̄p̄mĒl̄om taw̄sm̄zp̄onitw̄uf pmzw̄b̄bn̄f rt̄b̄oyw̄Deſus̄ ūl̄jyeſvn̄f
jiř, miȳv̄? Ēp̄buſciſz̄p̄n̄&on̄ q̄ſci Ēp̄ſ&v̄m̄on̄

all̄;pn̄b̄l̄op̄mr̄t̄z̄t̄v̄f t̄P̄D̄t̄c̄ſeſgen̄&deſi pma&obn̄Ēl̄v̄m̄ch
on̄ av, m̄b̄l̄ bw̄p̄l̄m̄oſl̄v̄l̄ p̄p̄l̄&v̄m̄&on̄ p̄v̄l̄l̄n̄v̄iht̄;jrapaom
all̄;pn̄b̄l̄uaav;uſl̄awm̄iſv̄r̄m̄ſt̄p̄ſl̄x̄m̄on̄x̄l̄e&m̄ pma&olu -

॥ c̄m̄n̄f c̄m̄n̄f

a&all̄;pn̄b̄l̄v̄n̄f

on̄l̄n̄t̄t̄;

ēl̄faw;uſl̄

all̄m̄aſu;&m̄ſ- q̄l̄v̄t̄l̄ȳ } }

(w̄l̄p̄l̄ 2016 27)

q̄b̄n̄f uAſav;uſl̄ x̄n̄t̄ſa&z̄lyx̄m̄on̄ uAſav;on̄ Ēp̄buſz̄ ſz̄p̄oſal̄m̄uſi
pmzw̄b̄l̄v̄b̄n̄v̄n̄ ſz̄p̄buſuſ&r̄n̄ſz̄p̄on̄ all̄;pn̄b̄l̄uſl̄ awm̄iſvaon̄v̄n̄? rt̄d
aex̄l̄&mon̄ &eſuleſz̄p̄ ſz̄p̄buſuſ r̄n̄m̄Ēl̄[l̄q̄b̄n̄f q̄m̄w̄l̄uſl̄ ſt̄uſiſv̄n̄
ae&aom &eſuleſq̄b̄n̄cwf̄l̄ M̄l̄l̄ȳl̄ ſt̄aetx̄m̄uſl̄ jyeſvn̄n̄awm̄q̄iſciſl̄ eſziſ
wif̄yon̄ &eſuleſv̄l̄v̄D̄p̄&r̄n̄ſȳm̄on̄Eſt̄r̄l̄ t̄v̄l̄Ēr̄ſȳm̄on̄ t̄v̄l̄Ēr̄ſaem̄uſ
ol̄v̄l̄iſv̄l̄t̄cſiſcſiſq̄b̄n̄f&ef cl, Oſoſion̄ ſt̄otuſt̄Eſȳiſ at;at;v̄l̄l̄ pum̄
q̄t̄t̄&on̄fūl̄l̄oſoȳx̄m̄on̄ &eſuleſq̄b̄n̄l̄ȳon̄ ſt̄v̄l̄q̄t̄cſiſcſiſ w̄p̄, muſuſ
w̄p̄, muſ p̄v̄D̄iſp̄m̄jciſx̄uſ 0r̄ſa&z̄l̄l̄t̄m̄iſ tajy;t̄v̄l̄t̄m̄x̄l̄&on̄ &iſĒl̄aom
rt̄v̄q̄Eſhaw̄ ſt̄mȳḡw&pum̄ajym̄v̄l̄on̄v̄n̄? rt̄v̄q̄k̄uſbw̄p̄l̄ ſt̄a&l̄uſe
on̄ bw̄p̄l̄ay:ol̄t̄wiſw̄&eſb̄m̄ ſt̄x̄l̄v̄t̄l̄on̄

&eſuleſv̄l̄v̄l̄t̄cſiſ? t̄b̄ſiſuȳaeoſv̄n̄ ſt̄v̄l̄Ēcſiſr̄zuf̄l̄ay/ ſt̄v̄l̄t̄ſiſ
vn̄ ſt̄quſt̄pyr̄&y/ oſl̄eſuſl̄v̄l̄uſon̄ x̄l̄l̄m̄uſiſ w̄p̄z̄uſt̄eſr̄v̄b̄n̄ ſt̄uſ
robl̄oſl̄r̄v̄q̄b̄l̄, t̄ſiſr̄m̄Eſha'̄l̄ l̄l̄t̄us, B̄už̄l̄um̄ z̄l̄l̄ael̄uſon̄ ſt̄q̄h̄t̄l̄
&eſl̄uſon̄ ſt̄l̄l̄b̄l̄t̄m̄jz̄iſh pma&ol̄uſaw̄b̄0w̄l̄ ſuſv̄n̄a&aom acwf̄l̄l̄ ſt̄
jȳl̄z̄p̄on̄&eſuleſt̄aetx̄m̄uſl̄wif̄x̄m̄on̄ pma&ol̄wif̄x̄m̄on̄t̄aſuſiſt̄&m̄
r̄m̄on̄ t̄pp̄t̄r̄ſz̄p̄on̄ ſt̄w̄uf̄pmzw̄b̄l̄t̄aeEſt̄t̄Eſh ſt̄v̄l̄ȳw̄Deſus̄ ūl̄jyeſvn̄f
jiř, miȳm̄apon̄ c̄m̄oſiſl̄v̄l̄m̄apon̄ ſt̄l̄l̄t̄m̄jz̄ihael̄p̄oſl̄w̄l̄a&aom &eſuleſ
b̄0uſl̄v̄iſȳl̄ȳl̄ ſt̄eſuleſv̄l̄B̄už̄l̄w̄l̄aom]]p̄t̄t̄z̄p̄b̄eſp̄l̄ ſt̄w̄l̄ ſt̄ȳl̄[k
uſl̄eſw̄m̄q̄t̄iſb̄n̄} [pma&ol̄t̄ "l̄ajym̄v̄l̄ ſt̄aw̄q̄b̄l̄ ſt̄p̄n̄b̄n̄on̄ ſt̄l̄q̄l̄l̄
wif̄&m̄w̄l̄v̄n̄ ſt̄w̄l̄ ſt̄obn̄ ſt̄pmzw̄b̄l̄ ſt̄v̄l̄ ſt̄uſv̄uſaw̄m̄&f̄neol̄ ſt̄w̄l̄ ſt̄av̄b̄
r̄zuf̄l̄ ayḡbyḡȳȳ ſt̄aat;aq;aq;Eſh &iſ&iſEſh ſt̄ex̄l̄uſon̄ "av̄l̄ q̄b̄l̄l̄q̄m̄iſ
on̄ ſt̄eſuſiſt̄m̄l̄uſt̄cſiſv̄l̄ ſt̄b̄l̄ȳl̄ ſt̄D̄w̄ȳl̄ ſt̄q̄l̄x̄eſ? a&cſr̄uſȳb̄n̄ ſt̄
a0ae, ſt̄m̄t̄r̄0on̄ ſt̄l̄cgaſu;pn̄b̄l̄ ſt̄om̄, m, m̄m̄&on̄ ſt̄m̄&ol̄ ſt̄aygiſr̄ ſt̄
vn̄ ſt̄p̄v̄Eſv̄l̄ ſt̄cſl̄uſ&on̄ ſt̄k all̄;pn̄b̄l̄ ſt̄uſw̄&m̄uſz̄ȳon̄ ſt̄w̄l̄ ſt̄

tm̄k̄m̄Ēj̄cīr̄n̄ H̄lȳ\taītoūūīj̄ z̄p̄b̄n̄[k̄ī&̄ atm̄j̄q̄b̄n̄ t̄q̄w̄f̄ p̄m̄&̄olū r̄t̄ q̄l̄l̄x̄ȳq̄ī t̄w̄n̄f̄k̄l̄b̄n̄ x̄t̄āl̄ūm̄īf̄ūll̄

]]x̄l̄l̄ūm̄īh̄ ūl̄ēw̄m̄q̄l̄l̄ūw̄m̄īn̄ t̄l̄ūīt̄&ȳb̄n̄f̄l̄ū;p̄n̄b̄l̄ q̄l̄b̄ōl̄
on̄j̄p̄t̄l̄ x̄t̄&ȳb̄n̄f̄r̄āv̄m̄ūl̄ȳw̄h̄ōm̄ t̄&ȳl̄n̄f̄/} (w̄l̄p̄l̄ 2016 29)

[ka&:z̄l̄x̄m̄on̄f̄

ta&:t̄om̄;

&ēf̄ūl̄ēb̄n̄f̄āc̄w̄f̄t̄l̄l̄ūl̄z̄p̄b̄n̄f̄ x̄l̄l̄ȳ\t̄āēt̄x̄m̄ūl̄īf̄ȳ&m̄ –

]]v̄l̄v̄n̄f̄āȳḡ\ / v̄l̄l̄v̄n̄f̄p̄b̄n̄f̄ x̄l̄l̄ūm̄īt̄ v̄l̄q̄Ē āx̄l̄x̄ȳm̄j̄ȳj̄z̄p̄&\ /
t̄v̄l̄q̄Ēāx̄l̄x̄ȳm̄v̄m̄ōn̄Ēt̄n̄d̄ v̄l̄īēf̄āq̄m̄īw̄m̄v̄n̄f̄ t̄r̄s̄l̄l̄z̄p̄b̄n̄f̄
q̄Ēc̄ī? t̄v̄l̄ȳc̄ī r̄p̄ȳb̄n̄f̄t̄w̄f̄ w̄p̄D̄Ēs̄l̄v̄p̄D̄q̄l̄ēt̄ūb̄n̄f̄ q̄l̄v̄n̄f̄
ōl̄ēt̄ūb̄n̄f̄ ōl̄n̄f̄ūl̄f̄&ēt̄ūb̄n̄f̄ ōl̄t̄f̄ōn̄q̄D̄/ w̄p̄D̄Ēs̄l̄v̄p̄D̄
at̄;at̄;v̄l̄l̄ r̄s̄ūĒc̄īs̄īq̄l̄f̄ ā&ūl̄w̄w̄&m̄&m̄aj̄ȳm̄? &, f̄am̄ī āĒl̄h̄ōm̄
t̄c̄ḡc̄l̄c̄b̄n̄f̄ } (w̄l̄p̄l̄ 2016 29)

[ka&:z̄l̄x̄m̄on̄f̄ x̄t̄a&:t̄om̄w̄f̄ p̄m̄&;ob̄n̄f̄ &ēf̄ūl̄ēt̄r̄t̄l̄l̄ūl̄ Ōḡūs̄w̄l̄
r̄s̄Ēh̄ qūl̄ūl̄a&:z̄l̄ w̄īf̄x̄m̄on̄f̄ Ōḡūs̄w̄l̄l̄ūm̄īh̄ p̄m̄[ēb̄n̄f̄ ōl̄v̄ūf̄ȳḡȳḡon̄f̄
Ōḡūs̄w̄l̄l̄āp̄&ef̄ Bud̄ m̄r̄s̄ūl̄l̄n̄f̄ āȳḡ p̄l̄ j̄z̄p̄l̄ cūl̄ q̄l̄ āj̄ȳm̄? & p̄ōn̄f̄z̄īh̄ v̄l̄c̄ī
Bud̄ m̄r̄s̄ūl̄l̄ōl̄x̄m̄on̄f̄ Ōḡūs̄w̄l̄l̄w̄f̄j̄ü Bud̄ m̄ūl̄&Ḡī ōl̄x̄m̄āōm̄l̄ūm̄īh̄Ōḡūs̄[ēb̄n̄f̄
&f̄s̄v̄īf̄ōn̄f̄ p̄m̄[ēb̄n̄f̄ȳḡȳḡōl̄v̄ūb̄n̄f̄ ūw̄n̄l̄l̄ȳf̄x̄m̄āōm̄ Ōḡūs̄w̄l̄l̄l̄q̄ūl̄w̄f̄
ōl̄k̄m̄ōn̄f̄t̄w̄f̄ t̄ōl̄f̄ b̄l̄p̄ t̄&f̄s̄v̄īf̄q̄l̄z̄p̄l̄v̄m̄&on̄f̄ x̄t̄ē&m̄ü Ōḡūs̄w̄l̄l̄m̄ōn̄f̄
Ōḡūs̄w̄p̄āl̄ūm̄īf̄Ēs̄l̄v̄p̄āl̄ūm̄īf̄ ā&h̄ēm̄ūf̄ q̄ūf̄p̄ȳf̄l̄ēōn̄f̄ ȳp̄l̄m̄j̄z̄īh̄]]x̄l̄l̄ūm̄īh̄
t̄v̄l̄q̄Ē āx̄l̄x̄ȳm̄j̄ȳj̄z̄p̄&\ /} [h̄ōm̄ Ōḡūs̄\ āēm̄ūl̄w̄f̄ t̄v̄l̄q̄Ēāx̄l̄x̄ȳm̄v̄m̄ōn̄Ēt̄n̄d̄
v̄l̄īēf̄āq̄m̄īw̄m̄v̄n̄f̄ t̄r̄s̄l̄l̄z̄p̄b̄n̄f̄[h̄ōm̄ Ōḡūs̄ūl̄b̄n̄f̄ t̄v̄l̄q̄Ē[h̄ōm̄ p̄ūm̄v̄l̄
Ēs̄l̄l̄ūl̄ ŌḡūĒp̄āl̄ūm̄īf̄x̄n̄f̄ōl̄p̄ȳp̄ Ōḡūs̄īf̄s̄l̄q̄ūf̄ȳl̄x̄m̄on̄f̄ w̄w̄l̄ Ōḡūs̄
v̄n̄f̄]q̄Ēc̄ī? t̄v̄l̄ȳc̄ī r̄p̄ȳb̄n̄f̄t̄w̄f̄ w̄p̄D̄Ēs̄l̄v̄p̄D̄q̄l̄ēt̄ūb̄n̄f̄ } [h̄&N̄p̄ p̄w̄l̄-
Ōḡūs̄]q̄l̄v̄n̄f̄ōl̄ēt̄ūb̄n̄f̄ } [h̄&on̄f̄ ȳf̄r̄Ōḡūs̄]]ōl̄n̄f̄ūl̄f̄&ēt̄ūb̄n̄f̄ } [h̄&
on̄f̄ q̄|r̄Ōḡūs̄]]ōl̄t̄f̄ōn̄q̄D̄/ w̄p̄D̄Ēs̄l̄v̄p̄D̄ at̄;at̄;v̄l̄l̄ r̄s̄ūĒc̄īs̄īq̄l̄f̄
ā&ūl̄w̄w̄&m̄&m̄aj̄ȳm̄? &, f̄am̄ī āĒl̄h̄ōm̄ t̄c̄ḡc̄l̄c̄b̄n̄f̄ } [h̄&om̄ȳḡon̄f̄ ā&D̄ḡūs̄m̄
\ Bud̄ m̄r̄s̄ūl̄l̄ āēm̄Ōḡūs̄\ t̄p̄r̄s̄ü x̄n̄f̄ōl̄p̄c̄īf̄j̄z̄īh̄ Ōḡūs̄īf̄s̄l̄q̄ūf̄t̄q̄ūf̄
r̄dēāt̄m̄īa&:om̄x̄m̄on̄f̄ t̄q̄ūf̄p̄ȳf̄ūm̄īf̄ēb̄n̄f̄ Ōḡūs̄īf̄s̄l̄q̄ūf̄t̄q̄ūf̄

p̄m̄&:ol̄īf̄x̄m̄on̄f̄ t̄āw̄r̄s̄m̄on̄f̄ w̄p̄Ēs̄l̄v̄p̄t̄l̄q̄ūf̄ȳ t̄āl̄ūm̄īt̄&mc̄ī
q̄ūf̄r̄b̄ab̄m̄ūl̄ ta&:ōm̄ūx̄ȳq̄īh̄ t̄āx̄m̄ūt̄ūl̄ȳk̄l̄ūb̄ōm̄t̄c̄ q̄l̄v̄s̄ūl̄t̄l̄ȳ:v̄f̄
xī&̄v̄m̄on̄f̄ t̄āl̄ūm̄īt̄&ĒD̄ḡūs̄[ēq̄l̄b̄n̄f̄ ȳl̄P̄t̄ēb̄n̄f̄ q̄l̄v̄s̄v̄l̄l̄ēūb̄n̄f̄

tw&uf & opmwr&\pmt & omu&lpnzwbw&ly&lpnc&h&& mygon& xlyif t q&low&f
olxmaom Ogu&h&u or&tzpf]í]q&bnh pum&v&wp&v&wn&f&ll olx&f&ky&f
olx&mon& or&ewp&v&wn&f&ll olxmaom&u&nh rsu&fc&ci&q&fc&ci&? a&mu&ww&m&m
ajyn&ci&? &, farmaejci&t jy&k&rl olx&on&v&si&v&si&ref a&v&smo&on&hoab&may: v&f
v&mon&

jrefrh
jrefrh
1/2&m trit&multify&mu

Oguswif tquftpyE^{sh}wbu^f armi^ti ("Ejz) u a& [e^ynmedgef wif-
][a& [e^pp&mwif pumot^{sh}py[e^p pumot^{sh}e[e^pogus[e^wES^{sh}puf^{sh}
a&[su E^pmol^{sh}kyao^{sh}HO[e^p xyamum[e^smull p^{sh}pyBaem^{sh} tpr^{sh}
t q^{sh}q^{sh}u^{sh}py^{sh}bni[e^su^{sh} p^{sh}p&e^{sh}lygon^{sh} tquftpybni tw^{sh}
tquftpyE^{sh}ji^{sh}ytquftpy[i^{sh} E^{sh}ylf&bni^{sh} tw^{sh}tquftpyq^{sh}mu
pmwpfy^{sh} t^{sh}l^{sh}ftyl^{sh}rs^{sh}? wp^{sh}E^{sh}hp^{sh}l^{sh}qu^{sh}pyfru^{sh} q^{sh}l^{sh}ci^{sh}jzpbni^{sh}
om'u^{sh}tm^{sh}zi^{sh} pumajay^{sh}a&^{sh}m^{sh}if pumajay^{sh}Ogur^{sh}mu^{sh} pmy^{sh}l^{sh}jzpbni^{sh}py^{sh}
z^{sh}bn^{sh}fy^{sh} uAsm^{sh}&^{sh}m^{sh}if uAsm^{sh}Ogur^{sh}mu^{sh} uAsm^{sh}l^{sh}jzpbni^{sh}py^{sh} z^{sh}bn^{sh}fy^{sh}
on^{sh} tw^{sh}ftquftpyjzpbni^{sh} jyi^{sh}ytquftpyq^{sh}mu^{sh} pm^{sh}l^{sh}ji^{sh}jzpbni^{sh}om
pma&[OES^{sh}hp^{sh}zw^{sh}bw^{sh}] pms^{sh}vpq^{sh}l^{sh}qu^{sh}b^{sh} fru^{sh}l^{sh}ci^{sh}jzpbni^{sh}]

(cifri farmi ("Ez) 2011? 72)

[bikmyon] twisquþyfESywbuſ armicifif ("Ejl")u –

]]0guswpcEStwpck quþy&mwif toMykaomenfemrsntjzf a&hemuf
quþyf nefsicif? pumtpmxifcif? pumtlyfcif/ pumpyfþpnfrmjzif
quþyfcif? pumxyafmifcif [hom enfemrsnublav&numif
awþygonf} }

[kʌnʃəʊmɪʃ? a&θemətquɒphɛʃjɪʃEʃlwɒbuʃ vnf-

॥]a&॥fazmſy॥dclhont csuſulliyehnēſciſ (a&॥hēſ)? aemuf aznſyrnſt csuſ
utuſwiſ nēſciſ (aemuſhēſ)w||zih aemuf t quſt pyſyliſiſzpōnſ
om'utmjzih xēſxēſ [k a&॥fazmſyDaemufwſi xēſxēſtpm n̄v;
tpſuſ w̄v;ponſzih emrpfm(o) emrpfmae&mrſolam t nēſpum
rmjzihneſyHſ? a&॥fſol [Luſwi&n̄hēſcyl]? xibſol, tſiſ zl̄wnejzpſ
aſmuſiſ aznſyytſizpōnſ[kvnſauuiſ?]

(cifri farmi ("Elz) 2011?2)

qkmygoni ausvuæ jrefmvtwlu~~l~~ma&olu ॥^{1/2}&m'avEkuvwuis aechom
jrefm} [kjynfynp~~l~~n~~l~~n~~l~~qkmyoni aemudgursmwf ol oll qbnhemr~~m~~rsnjzih
qufwu~~l~~ n~~l~~qkmyoni ol oll qbnhemr~~m~~rsnjzih tpmxlvu~~l~~ aomamuh
a& [efonfy~~l~~ usfvphdy~~l~~toni oulvubtoni

[b;&xmygonf pumtolt E<<unlv>jrefm\ teufuHdoojyl&mu ॥ ॥ &m'avh
Esh zufv&swui&saechom jrefm} w&sf]zufv&swui{ } [homt rlt &my pumv&zih
ausvu&fejrefmw&\ pvt rlt &mu\ &yt rlt &njzih n&sqv&u&cijzih jrefmw&bnf
॥ &m'av Esh &is&is E<vufw&usibl&ex&fbn[ka&;bl]zufv&swui{ } [blv&u
onf]zufv&swui{onf rlv&qft csi&csif&is E<cpt&rl u&yonu& ftrlt &my pum
olzpbnf ul ft rlt &njypumv&ull ae&mwusolr ausvu&fe jrefmw&pf trlt &m
tjzp&ix i&matmif jyoE<olygonf &y&f&fom&rsi ?t&dqf&fomcsif&rm Esh &is&is E<
aex&lv&bnf&lf if]vufy&fw& aygi&csibn} [k t & y&f<ajymo& pumv& jzi&wif y
x&monf x&bumo&rsi ausvu&fe jrefmw&av&f&fuf&fjribmx&fbm&aponf jribm
x&fbm v&maponltw&uf &opmr&fonf E<bu&fzg jzplv&monf &y&f& &fom&t csi&csif
tvly&f&mu&vnf vly&fcsif&fbn E<r& pvt&f&fvnf whly&f&f w&fu&f&f vly&f&f
v&bnf&babnf ul f&mp&f&f y&g&fbn&hoabmu&f pma&;olu]t vly&f&fzu& pvt&f&fzu&f
pum&of&f&f y&f ay:&fbn&f&f o&f&f a&f&fcs, fo&f&f x&monf

ausvufæ jrefmvr̄sw\ "avp&LESH obmotvSw&m\ om, mVsyLL
wku\ --

(wtfp, 2016 29)

[h&;zlxmonī ausvufaejefrmv̄t̄w̄l̄onf v̄frlw̄frlw̄w̄f̄v̄ūp̄m̄v̄l̄ūw̄f̄
wp̄k̄ūw̄p̄f̄v̄f̄ ūh̄l̄w̄b̄l̄í a&;zlxmonī ausvufaeolw̄l̄onf v̄lȳf̄sp̄l̄ū
v̄lȳl̄onf̄ r̄n̄b̄n̄l̄ūp̄v̄f̄r̄q̄l̄ȳḡōīf̄q̄m̄ī&f̄n̄l̄onf̄ x̄l̄ub̄l̄ j̄rw̄Ēl̄z̄ f̄'av̄p̄l̄ūf̄
Ogu&f̄n̄j̄z̄īh&;zlxmonī xl̄b̄l̄&z̄l̄m̄ Ogu&f̄n̄l̄ūw̄l̄ūf̄l̄x̄monī ūw̄l̄ū
j̄r̄f̄x̄m̄āōf̄v̄n̄f̄ a&f̄Ogu&f̄m̄Ēl̄ q̄ūp̄ȳl̄ūn̄l̄f̄l̄ ōl̄f̄ b̄n̄ t̄v̄l̄ k̄om̄ em̄w̄p̄c̄
wn̄f̄ūl̄í] v̄, f̄x̄k̄ūm̄ūp̄l̄ūf̄ v̄lȳ? w̄l̄f̄x̄l̄w̄q̄m̄ūf̄ v̄lȳf̄v̄fr̄l̄ēf̄l̄t̄ v̄lȳ} [l̄em̄
Od̄ooeyk̄f̄sm̄j̄z̄īh&;z̄l̄um̄ Ogu&f̄n̄f̄ōf̄l̄ēw̄l̄x̄monī xl̄e&m̄v̄n̄f̄ ausvuf̄
"av̄b̄l̄ā0ḡ[m̄&j̄z̄p̄b̄n̄h̄] v̄ūp̄m̄v̄l̄ūw̄l̄ wp̄k̄ūw̄p̄f̄n̄l̄ pon̄f̄ōf̄m̄ūl̄ B̄d̄ m̄
Od̄ooet̄j̄z̄p̄ ōl̄f̄ ausvuf̄ēw̄l̄ t̄rl̄t̄&m̄ūl̄a&;z̄l̄w̄īf̄x̄m̄ȳḡonf̄

ausvubetcsicsis ½syifrlull ausvubuaw&aom Og½iftcsicsis xclif
&iftExl&is w&frnbeonh toltsEsiqupys aw&, h&omxmonulf aw&
onf obm0ywDeusis Esh ao&isom&ifa&mi&iswbnf ol, mZ0rsmull tazifyK
umaxl&aom ausvubewlboonf rlvfqesiyif &iftExl&quqll&fromaom Hlyb0
xufylaeaysfonf hmoabmull

]]xhMumih Og½yi iwltcsifcsif xdtlf w&frnāom tohwē jrifqā
aom aumusiyipifsvhwē i, fwnfū twlwllyif cl&aomomcsif
a&mi&f&i fawfultaznfykum at;at;vml touārfonf þolzihþolvcsif
omzlh&onbflltwlf t "Lijzþonf"} (wlfpl 2016 29)

[b̄lk̄myonf x̄lt̄a&tz̄lw̄f ausvufywDefusi Esh ausvufew\ b0 ywDef
usib&maEñi a&z̄lx̄monf x̄Dgu&ñlvnf]og½ iwl̄tcsifcif xt̄lf w&&frnf
aomt oñw̄ jrifq̄lomamuyiþpt̄vw̄ i, fuwnf u tw̄wl BñlyifcJ aom
omcsifa&miß&ißaw} [l̄ emr0dooeyk̄yaommalumifrm̄ulltcsifit qufykum Ogus
&ñftjzp̄wiþyoñ&m tañumi t&mEShtawfonf ceñhñoubj a& [erñvnf
ceñhñr&bnf touarfonf [k omrefra&bJ]at;at;vMl touarfonf } [k
Bñd m0dooeyk̄Eshw̄uf a&omx̄maommalumih ausvufeb0\ Nñcscr̄b½jfonf
wñsay:vñvmonf pma&olu ausvufewl̄fonf arwñw&ñullajcclyd &iß&iß
EñED Oñf0efuhñtñm̄jih aexñmonf x̄b½jfonf arwñw&m\ o½jz̄p̄fonf
Nñcscr̄l o½jz̄p̄fonf polvñt;cr̄rñ oauñjz̄p̄fonf x̄babmullq&mwlñp̄lu

॥boabm\ trswvupmoni all;pnbfijzpbni/xitobni, clv
viitmBptcswif obkmowfjhe&mrSay:vmoni obni qDxer

\ aomufawm&csfquuy\ / xhemuf a0ae, staygjst\ tr0av
on\ aM;pnfbmomaMumih MuMumorl v\w\ p\bf v\bf onf MuMif
on\ / aM;pnfb\ S\ ft w\ygaom arw\i'mw\i i\ Mumi h \S\ p\bf v\bf w\ p\bf v\bf
ES\ homonf at;csf\ / wp\zeDrfausni\ f\&; aygygonft w\bf u\bf Mumi h
aM;pnfb\ olw\it\ mE\ Muon\} (w\bf u\bf p\bf l\ 2016 29)

[h&:z]xmyon! ol[homerpmu]l pma&;olu ausvufewlu]l u] pmjyK o]f
xmjcifzpfon! ausvufaeo]b0wif eltuivifvnifublu]f&;twif tc]fay;E]f
on! olvpfylgwif ptfu]vnifunviatmi] alu;pnifcwif tr@0ay;E]fon!
rtd&mwpcmoksyg ptvES/vat;csrfapE]fon! xbl]om AR\arwintol]ome&m
r]sonfbmar@vsizG jzpfalumi] a&;zlyclyon!

pma&obnþrzwfbltm avmu\trfsw&m? t½qitvsv&mrsmu\xjri\vm
atmifjznfjznfcisfqfqmNydaemuf tqhwfbNtjriu

]]xlt&ybntf uRfwntqll/wlfawntn/ tltuif &ybntf allu;pnbll qtvbntf
onfjzptl xlt&ybntf ravsmlywam t&yfwnf/}}

(wUfp 2016? 29)

[b;omwifyxmygonf ausvuNat;csfykutibmru &efubebibl mibuljybu
rsñü vltcsisicsifelipy&efrvG f &iſE&efrvG ? rlvqfbm &omvnfoſta&muſ
rvnElfonitaetxmuſ rlvqfbpDDEsh umay:twuivif awbomvn? Elwf
quE? xltlvqfbnfrlvqfb miſEbwbzlxufump&efae&m&z tmxkv&yliu

]]xltlyBuDtNmrs bwþfumull ODDzsmzsm&atmif oðuþpmum
]aemuþwntlawðo;wmayg]] [kvufyí wubþlavonf tif....
aemuþwntlawðo;wmayg xHjaemu] onf b, fñ&mtcgrSBuHvrnfrd
uþfwmfonf oltrfulþyg\ olvnþuþwmrtfulþyg\ olßmwif
wuþwuei] oñizHta&rñ uñ kþfESkñ i ½yheiluonvnfjzp
uñ ftfrs uñ kþyibþvma&ü tcþfukvþonvnfjzp vþ fulþoni
r [kvay/] (wLþp 2016 28)

[iwijxmygon] [h]yeolwiboull o[zh]azn&muvn] q&mw[up]on[zh]s
o[zh]nuhamaygaom Oguuswitsmjizih[zh]ay:vlatmial&z[zh]xmygon]

]]ukl̄awm̄bn̄ ol̄t̄t̄ub̄y\ / ol̄n̄f̄ukl̄awm̄t̄t̄ub̄y\} [hom
t̄yeft v̄d̄guw̄lt̄sm̄ull a;&z̄c̄is̄j̄z̄i h̄ pm̄ ēf̄ūll Ēb̄ūz̄ḡ Sz̄p̄ap̄cl̄bn̄
aušv̄ūuaev̄ūí wp̄D̄ta&ūp̄ūll wp̄D̄uo\y\ ½lyīūh̄ll̄bn̄
ll̄yw̄rl̄ t̄ceſſiſuȳneon̄w̄lat̄m̄iſ p̄l̄v̄c̄iſt̄v̄lyt̄iſ rz̄uf̄bn̄
oab̄m̄ūln̄iſ wiſȳx̄m̄on̄\ xl̄bab̄m̄ull]lw̄u, fq̄l̄w̄m̄ &ēf̄ūl̄ū
w̄l̄ūt̄iſ? t̄ceſſiſuȳneon̄w̄lat̄m̄iſ tv̄b̄Ēc̄iſ rz̄uf̄d̄ ?t̄v̄lyt̄iſ

rzutobjektywne tzw. [wygrywka] tożsamości kultury wpadających wypowiedzi tychże wygranych (w lipcu 2016 r.)

[kar;c&f0gursmuhnumnybklvns pmefultajymistvylum a;&omxmygon/
om'utmjzihrt&tflwpkzufaeobnf rtdeonfullif robnttwfis rtwq&sm;
Eshv'D illus, sus, zlumqlghlhltzlfueobnf kwiycyon/

q&mwLuplOnf Hlyb0Esh ausvub0\taetxmjcif rwhDtlL obm
xi&matmfa&zlyxmygonf &opmwr\ tqlwif pmzwfbwltaeEshq&mwLupl\
tvlof[wf q&mwLupl\ tawfonf k vuctsi hvmuatmif tawEsh a&u
q&qmif E\pft&gfonf

bloysuf

&opmwf\oabmrñ tallumisupövp&yfay:ü pma&;oñ tñlñpñlñr cñmrñ
xijrifsmull tajcclyvñf pmzwbluvnñ pma&;oñublyif cñmrñtawñsmjzpfay:vn
atmif a&;omwify&onpmaytzñlñzpygonñ tuñq;ac: &opmwfsonf &oajrmuf
aponh tallumisf&mulbmrñ olwoabmaqmññom tallumisf&mrñullvnñ a&;om
Ellsygonñ xlñ&;omaomvnñ oyñ tallumisf&njzplvñf pmzwblwlñptvñ oyñnm
&yfql&m tñlñmisf&mwp&yftay: tawñEsh ñf emvnñmatmif wifyEll&ygrñf
tcsuftvuñwlslltav;ay;aomoabnjzihoyñ tallumisf&myif jzpñpumrl pmzwbl
wlñtaEshcñbñmñvnñf Nñvñf Eñpñbabmñs jzpñponfpmrsjzpñbñlygonñ

xHumi&opmwrfa&;om&olvbnf pmzwblwltm rtwlvlyonh taw&tay:
wlf em,vnfvutnE&atmif wlufuwlkbbfbf%&%& tody;vljci& oabm
xuf zwfcisemcifzG jzp&tmif taw&pav;rsultsay;onl wjznijznf &i&usuvnaom
tw&rsnqblta&mif pnf%&ac:aqmibfE&rnf jzpolygonf taw&rsnul zw&mwif
vnf pldi&pmr&lyd&vif taw&\tqluvn& b0ifusum E&bu&scifjzpaponif taw&
rsjzp&ygrnf jzpE&v&pmzwblw ar&v&lxmaom taw&rs? topft qe&taw&
jzp&om&vnf E&bu&vut&bnh b0ifus&bnh taw&rsjzp&tmifaw&y E&ygrnf
&opmwr&w&pmzwblt&u&uf &opmwr&jzp&ef tw&uftaw&aumif&bmru ta;&vnf
aumif&rnif k i&ri&olygonf &opmwrfa&;om&mwif O&qmibf&rsnjzp&naom oy&
armi D? q&maZnf& q&mrif&P& q&mw&up& wu&v&armi&armi&u& (ygarmu©
O&armi&armi&u&w& &opmwr&rsn&onf taw&a&m ta;&yg&bu&zG f aumif&v&bnf&u
aw&ygonf

apmOrfWfrI udvomw\qfqmfbnf allmu\zG humifvbnf qlo
oabmu\ azmfyv\jifzpbnf t if0acwfow\ri\apmonf rd\mapmOrf u\p\su\ve\
aomamuh\ rtdoqbnf w\tpelv\w\El\bj aot\qjt\c\w\if w\soi\rs\i\El\m
apmOrf\fullenuwurh\ b\k\w\rot\y\w\El\ap&ef o\ri\owaponf apmOrf\at ay:ü

otBuDi wufymuvnſ ruſampwzjih riſyprif' Pſull raMumubJ uſſu&ef
rnſbn̄v uſeuſull vlbens[hr;&mwſf apmOrſullvbnſ[lyefazcbnſ xltwſqih
ow&elvmaom wſſoifſrſiEbnſyif apmOrſullowſ apmOrſulljzm̄, miſrlwſf cNvſf
&NyD apmOrſEſh Eſh, muſbm emvntuſlyvuiſi pvtſiſrwbnh t xefawm\orſull
uſſuſum wpaygiſwpbñf xljzpboſionf xblt mjiſh umr*Pſt mVvA qſqmifl
aemubbV uſygrbblA qijciſwv&mr&Cſawmtyuſu &mZoift uſt umEſh zwſiſbzG f
a&om wiſyxmygonf

alı;pnbflopmwrfwfrı **Tılyb0onfqEaxþmny?** cutlıiþeþvðomamumıh
rdväqþtcsıfcsıfıif r&i;fEELıuay/ wpDĐuHvpDĐvnıf ruhEElıy/ ausvub0rfrı
vlt iþqEraxþmaomamumıh &yþ&;&þa&;ull uhlýtaygiþaqmı &UElıbnıf &iþEĐ cþtis
pþEsh aysıf/þaygþpıh aexıbıfEElıbnıf bnı tajctaecsıf uþjcmcsusufzmfyxı
onı xlbllzmfymü ausvuNaoauwtjzp alı;pnbfllwifjxmonıf ausvuhe
jrefmwlonıf etuviþvıf qþ? a&crı uyvısonıf alı;pnfxlı tr00arwıyEElıf
onı xblloamalı;pnbfllm&onhae&ma'orþomvıfarðavstæxıf oibnıf hom
tawþuy; xmygonıf xllopmwrfonıf ausvuNalı;crıfri oþuy;vþatmif
azmnyD **Tıly\vltsıfcsıf** tvvlı0;uþonıf oabmvlvnıf xivifatmifjxmonıf
tawþaumifonEStırı þ&opmwrþü ta&;tomrsmuvnıf umiþreþygonıf a;& [ef
onı av;euþom talıumift&mulyif aygþgoþvıuþponıf a;& [efþijzþygonıf
OguşwıtmsultcsıfqufTESpmt&omay:atmih&om Elıbnıf pumtoht Eþrsrıfırı
vnıf ausvuhewlAþpþaeobm0rsıfll x iþay: vþaponıf pumtoht Eþrsrıfjzıh
ae&mwus&om x mElıbnıfullawþygonıf

q&mwʌpl\ &opmwrfrɔnɔf tawʃau'miʃonEʃtrl ta&:tɔmuvnʃ
vʃuzuhññwɔnʃuññw&yɔnf

e9*

&opmwrſ\oabnři rnbnitamniſt&multqſ pmzwblwEſbuit&o
cþm̄vnEſatniſ zwfcſiþzg ſ&omxmaom pma&ol tawſtjriEſtþmrtsygoif
onhrwl&hþpumajytzljzpýgonſ &opmwrſEſywbuſbnitawſtac: t, Itq
rsm̄vnſ trſtrſ&leygonſ rſuářbiuácwíwſ &opmwrſa&olsm̄vnſ rsm̄jym̄v
ygonſ xlbzpbniſtavuſ wluþl\ tjcmaom &opmwrſrsm̄Eſbwuſ tjcmaom
&opmwrſ&SvW&opmwrſrsm̄uſvnſquſvufvmoiſbnſ kxiſrifyonſ

usefulpm&if

cifif?armif("Ejz) Eştjc̄m / (1987) / pmvr̄i, þmaypmvr̄fr̄m (yw) / &efulefþmayAñme
cifif?armif("Ejz) / (2011) / a&[eſyr̄medgeſ / &efulef/pðv̄l̄t̄c̄l̄þmay/
aZm̄f̄d̄ / (2004) / &Op̄maytz̄Eſh̄edgeſ / &efulef/ t̄iñiñw̄l̄i
w̄uñw̄l̄ / (1952) / tuñq; / ¼0(ar) / &efulef/
w̄l̄up̄l̄ / (2016) / w̄l̄up̄pm̄v̄uñ&þp̄ill / &efulef Eþl̄um̄v̄r̄m̄þmay/
jroefwiñ / (1987) / Eñññum̄ññ o pmvr̄i / &efulef/ c̄s̄f̄w̄l̄þmay/

t*Myf

Harmon , William (1996) . **A Handbook to Literature** . Prentice-Hall, Inc. Upper Saddle River, New Jersey 07458